

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 81 (1963)
Heft: 201

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/216 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionslarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/216 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 cl. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 cl. (étranger 30 cl.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Edelmetallkontrolle. — Contrôle des métaux précieux. — Controllo dei metalli preziosi
1947-1960: 6405-6417.
S. A. G. F. O., S. A. de Gérance, de Financement et d'Organisation S. A., Genève.
Société Immobilière Combe-Gréde S. A., Villeret.
Bilanzen. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Union douanière équatoriale et Cameroun: Tarif douanier commun.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 50 000 vom 30. März 1928 und 20. Dezember 1935, Belege Serie 1/2925 und 1/4268, haftend im II. Rang auf Grundbuchblatt Nr. 726 von Schüpfen.

Schuldner: Ernst Egger-Affolter, Landwirt, Schüpfen.
Gläubigerinnen: Frau Alice Rosa Egger geb. Affolter, 1904, Hausfrau in Schüpfen; Fr. Martha Marie Affolter, 1906, von Seeberg, Hilfsarbeiterin, Murfeldweg 21, Bern.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist, d. h. bis 1. September 1964 dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (503¹)

Aarberg, den 23. August 1963.

Der Gerichtspräsident: Kunz.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 16. August 1934, von nom. Fr. 900, haftend im 3. Pfandrechtsrang mit schiebendem Nachrückungsrecht auf GB-Wettingen, Nr. 414, Plan 50, Parzelle 1533, bei einem Vorgange von Fr. 10 050, lautend auf Fr. Rosä Güller und Frau Wwe. Maria Priani-Güller.

An den allfälligen Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes geht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 31. August 1964 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (512¹)

Baden, 21. August 1963.

Namens des Bezirksgerichtes:
Der Gerichtspräsident,
der Gerichtsschreiber.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000, vom 27. August 1952, haftend im 3. Rang auf GB Wettingen, Nr. 1298, lautend auf Walter Stamm, 1907, Elektroingenieur, Schartenfelsstrasse 14, Wettingen.

An den allfälligen Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes geht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 31. August 1964, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (513¹)

Baden, 21. August 1963.

Namens des Bezirksgerichtes:
Der Gerichtspräsident,
der Gerichtsschreiber.

Der Instruktionsrichter des Bezirkes Brig, Herbert Kluser, Brig, fordert namens des Herrn Alex. Bodenmüller, Buffet, Visp, alle Personen auf, innert der Frist von sechs Monaten die Aktien der Hotel AG Kluser und Lager, Simplon-Kulm und Saas-Fee: 1 Titel à 10 Stammaktien Nrn. 940 bis 949; 1 Titel à 1 Stammaktie Nr. 1060; 1 Titel à 1 Stammaktie Nr. 1061 bei der Gerichtskanzlei Brig vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird (Art. 971, 981, 983 OR). (504¹)

Brig, den 22. August 1963.

Der Instruktionsrichter: H. Kluser.

Es wird vermisst: Schuldbrief Fr. 6000, vom 18. Dezember 1925, GP Série 1/3232, zu Gunsten Frau Anna von Känel-Luginbühl, gew. Landwirtin auf Seenegg, Aeschried.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Gerichtsschreiberei Frutigen vorzulegen, ansonst die Amortisation gemäss Art. 870 ZGB in Verbindung mit Art. 981 ff. OR ausgesprochen wird. (502¹)

Frutigen, 22. August 1963.

Der Gerichtspräsident: Hart.

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore dell'obbligazione al portatore N° 33 455 di nom. fr. 2000, 4%, emessa dalla Banca dello stato del cantone Ticino, Bellinzona, il 23 dicembre 1957, a voler produrre detto titolo alla pretura stessa entro sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (506¹)

Bellinzona, 26 agosto 1963.

Per la pretura:

L. Bomio Confaglia, segretario-assessore.

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore del foglio principale (mantello) delle obbligazioni N° 27 968 e 27 969 di nom. fr. 1000 cadauna, 3%, al portatore, emesse dalla Banca dello stato del cantone Ticino, Bellinzona il 16 novembre 1913, a voler produrre detti titoli alla pretura stessa entro sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (509¹)

Bellinzona, 27 agosto 1963.

Per la pretura:

L. Bomio Confaglia, segretario-assessore.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die Obligation von Fr. 1000.— 4¼% Aare-Tessin AG. 1957, Nr. 3100, mit Jahrescoupons per 1. Juli 1963 ist kraftlos erklärt.

Ollen, 27. August 1963.

(507)

Der Amtsgerichtspräsident von Ollen-Gösgen:

Dr. A. Kellerhals.

Der Schuldbrief vom 30. März 1949 von Fr. 20 000.—, lastend auf Grundbuch Grenchen Nr. 4296, zu Gunsten von Fr. Alice Krieg, Kontrollstrasse 20, Biel, ist kraftlos erklärt. (508)

Solothurn, den 26. August 1963.

Der Amtsgerichtspräsident von

Solothurn-Lebern:

Dr. A. Jeger.

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten hat den Schuldbrief vom 10. April 1958 im Betrage von Fr. 11 000, zu Gunsten des Hans Zaugg, 1901, Jakobs, sel., Eisenwerker, in Aefligen, lastend auf Grundbuch Obergerlafingen Nr. 373, Schuldnerin: Elise Sommer-Glausen, 1906, gerichtlich getrennte Ehefrau des Paul Hermann Sommer, von Sumiswald, in Subingen, kraftlos erklärt. (510)

Solothurn, den 26. August 1963.

Der Gerichtsschreiber i.V.:

A. Studer.

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten hat den Schuldbrief vom 18. Juli 1957 im Betrage von Fr. 40 000 zu Gunsten von Frau Hulda Haberer-Lerch, Ehefrau des Robert, Sperlisacker, Rüfenacht bei Bern, lastend auf Grundbuch Zuchwil Nr. 1473, Schuldnerin: Gertrud Suter, Friedrichs sel., von Schnottwil, wohnhaft in Solothurn, kraftlos erklärt. (511)

Solothurn, den 26. August 1963.

Der Gerichtsschreiber i.V.:

A. Studer.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Zug, Fribourg, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

21. August 1963. Möbel, Tapeziererei, Sattlerei.

Emil Dardel, in Aarberg, Möbelhandlung, Tapeziererei und Sattlerei (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1951, Seite 923). Die Firma wird infolge Geschäftsüber-ganges gelöscht.

21. August 1963. Gasthof.

Hans Flückiger, in Aarberg, Inhaber der Firma ist Hans Flückiger, von Dürrenroth, in Aarberg, Betrieb des Gasthofs zum Löwen, Murtenstrasse 17.

Bureau Bern

22. August 1963. Technische Artikel.

Mywero, M. Schöthal & W. Streit, in Bern. Unter dieser Firma sind Myrtha Schöthal, von Rüeggisberg, in Bern, und Werner Streit, von Englishberg, in Bolligen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1963 beginnen wird. Handel mit technischen Artikeln aller Art, Viktoriastrasse 69.

22. August 1963. Restaurant.

Adolf Wenger, in Gisel, Gemeinde Köniz, Restaurant zum «Rössli» (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1932, Seite 1689). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. August 1963. Restaurant.

Hans Wenger, in Gisel, Gemeinde Köniz, Inhaber der Firma ist Hans Wenger, von Längenbühl, in Gisel, Gemeinde Köniz, Betrieb des Restaurants «Rössli».

22. August 1963. Glaswaren, Phantasieschmuck.

Muro S. Müller, in Köniz, Import und Vertrieb von Glaswaren und Phantasieschmuck (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1963, Seite 1310). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

22. August 1963. Möbel usw.

Gottfried Soltermann & Ernst Röhliberger, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1951, Seite 4). Die Gesellschaft ist infolge Austritts von Gottfried Soltermann aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven sind vom andern Gesellschafter Ernst Röhliberger, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, übernommen worden.

22. August 1963. Möbel, Innenausbau.

Ernst Röhliberger, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Inhaber der Firma ist Ernst Röhliberger, von Langnau i. E., in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gottfried Soltermann & Ernst Röhliberger», in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, übernommen. Werkstätte für Möbel und Innenausbau. Dorfstrasse 73.

23. August 1963.

Chem. Feinpräparate AG, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. August 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation chemischer Präparate, insbesondere chemischer Feinpräparate. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Vom Grundkapital sind Fr. 21 000 durch Barzahlung und Fr. 29 000 durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebene Briefe. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. iur. Martin Widmer, von Neuenkirch, in Biel (Bern), Präsident; Ivan Tomka, ungarischer Staatsangehöriger, in Bern, und Hans Ritter, von und in Biel (Bern), Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsslokal: Thunstrasse 95.

24. August 1963.

Metallverband A.G. (Association métallurgique S.A.), in Bern (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1963, Seite 1399). Armin Fischer, von Meisterschwanden, in Bern, und Jean-Pierre Pfeiffer, von Mollis, in Bern, sind zu Prokuristen ernannt worden. Sie zeichnen kollektiv zu zweien nur mit dem Direktor.

24. August 1963.

Securitas A.G. Schweizerische Bewachungsgesellschaft, in Bern (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1962, Seite 3447). Robert Marchand ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat, ohne Zeichnungsberechtigung, wurde gewählt Eduard Blaser, von Langnau i. E. und Bern, in Bern. Einzelprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Dr. iur. Fred Krebs, von Bülh, in Bern.

24. August 1963.

Securitas A.G. Schweizerische Bewachungsgesellschaft Zweigniederlassung Bern, in Bern (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1963, Seite 1613), mit Hauptsitz in Bern. Einzelprokura wurde erteilt an Dr. iur. Fred Krebs, von Bülh, in Bern.

24. August 1963.

«Securiton» A.G., in Bern, Einrichtung von Alarmschutzdiensten gegen Einbruch, Feuer und andere Besitzesstörungen usw. (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1958, Seite 3490). In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Generaldirektor Manuel Spreng, der weiterhin Einzelunterschrift führt, sowie Eduard Blaser, von Langnau i. E. und Bern, in Bern, der nicht zeichnungsberechtigt ist.

Bureau Büren an der Aare

22. August 1963.

Fabrique de Montres Gothie SA (Gothie Watch Co.), in Büren an der Aare (SHAB. Nr. 166 vom 21. Juli 1953, Seite 1778). Geschäftsdomizil: Hauptgasse 32.

Bureau Thun

24. August 1963.

Erie Schweizer Samen AG Thun (Erie Schweizer Semences SA Thun) (Erie Schweizer Samen SA Thun) (Erie Schweizer Seeds Ltd Thun), in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. August 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Import und Export von Samen aller Art, Veredelung und Züchtung von Sämereien, Handel mit Saat- und Futtergetreide und deren Abfallprodukte sowie mit Düngermitteln, Fabrikation von Spezial- und Fischfutter und kaltpresstem Öl, Lagerhausbetrieb. Sie übt ferner die Funktionen einer Trieurstelle des Bundes für Aushilfsaatgut aus. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie zur Förderung ihres Zwecks Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberrierte Grundkapital von Fr. 450 000 ist eingeteilt in 300 Namenaktien Kategorie A zu Fr. 1000, privilegiert was das Stimmrecht anbetrifft, und 300 Namenaktien Kategorie B zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss 2 Kaufverträgen vom 22. Juli 1963 von der Kollektivgesellschaft Schweizer & Cie. Immobilien, Steffisburg, mit Nutzen und Schaden per 1. Juli 1963 die Liegenschaften Grundbuch Steffisburg Nrn. 102, 103, 496, 1607 und Teil (31, 28 Arcn) von Nr. 1351, ferner die Liegenschaft Grundbuch Eggwil Nr. 535. Der Kaufpreis für die Grundstücke in Steffisburg wurde bestimmt auf Fr. 1 471 114 und der Kaufpreis für das Grundstück in Eggwil auf Fr. 3897. Die Gesellschaft übernimmt hinsichtlich der Grundstücke in Steffisburg grundpfandgesicherte Schulden von Fr. 871 150. Die Kaufsrestanz für die Grundstücke in Steffisburg und Eggwil beträgt Fr. 600 861. Eric Schweizer, Thun, erhält für die Kaufsrestanz 286 Aktien zu je Fr. 1000 und 288 Aktien zu je Fr. 500. Der verbleibende Betrag von Fr. 170 861 wird ihm in laufender Rechnung gutgeschrieben. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehr Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Eric Schweizer-Menzel, von Steffisburg, in Thun, Präsident; Dr. jur. Carl Fröhlich, von Zürich, in Bolligen, Vizepräsident, und Leopoldine Schweizer geb. Menzel, von Steffisburg, in Thun. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil und Geschäftsslokal: Warthodenstrasse 23, Thun, beim Präsidenten Eric Schweizer, Kaufmann. 2. Geschäftsslokal: Maientstrasse 8, Schwäbis, Gemeinde Steffisburg.

Zug - Zoug - Zugo

23. August 1963. Pharmazeutische Produkte.

Imidin S.A., in Steinhausen, Herstellung, Vertrieb und Verkauf von diätetischen und pharmazeutischen Produkten, administrative und technische Leitung solcher Betriebe usw. (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1963, Seite 1881).

Gemäss Beschluss der Aufsichtsbehörde vom 20. August 1963 wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRV im Handelsregister gelöscht.

23. August 1963. Chemische Produkte.

Amehem S.A., in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit chemischen und verwandten Produkten usw. (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1962, Seite 1070). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. Juli 1963 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Amehem S.A. in Liq. durchgeführt. Als Liquidatoren sind die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates bestellt, nämlich: Gerald C. Romig, amerikanischer Staatsangehöriger, in Ambler, Pennsylvania (USA); Dr. Hans Erny, von und in Zollikon (Zürich), und Dr. Paul Stadlin, von und in Zug. Gerald C. Romig führt Einzelunterschrift; Dr. Hans Erny und Dr. Paul Stadlin zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

23. August 1963. Schutzrechte.

Lemoigne AG (Lemoigne SA) (Lemoigne Ltd), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. August 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung und Verwertung von Schutzrechten aller Art, insbesondere im Zusammenhang mit aerodynamischen Entwicklungen. Die Gesellschaft kann auch Handel treiben und sich an andern Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben und verwalten und alle finanziellen und kommerziellen Geschäfte durchführen, welche mit ihrem Zweck zusammenhängen. Das Aktienkapital beträgt Franken 50 000 und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Friedrich Walter Wohlgemuth, von Kloten (Zürich), in Zürich. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Moneta AG).

23. August 1963. Kunststoffprodukte.

A. Wismer-Haltiner, in Zug. Inhaber dieser Firma ist Alois Wismer, von Wittenwil/Aadorf (Thurgau), in Zug. Fabrikation von Kunststoffprodukten. Agentur- und Werkvertretungen in Eisenwaren und Kunststoffserzeugnissen. Büttenweg 10.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

23 août 1963. Epicerie, mercerie, etc.

Gérard Suchet, à Semsales, épicerie, mercerie, quincaillerie, débit de vin (FOSC. du 12 juin 1946, N° 131, page 1752). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

23 août 1963. Epicerie, mercerie, quincaillerie.

C. Liaudet-Robin, à Semsales. Le chef de la maison est Camille Liaudet, feu Joseph, de Châtel-Saint-Denis, à Semsales. Commerce d'épicerie, débit de vins, quincaillerie, mercerie. Au village.

Graubünden - Grisons - Grigioni

16. August 1963. Bücher.

Schaltegger Gertrud, in Chur, Buchhandlung (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1962, Seite 1492). Durch Urteil vom 8. November 1962 hat der Kreisgerichtsausschuss Chur den zwischen der Inhaberin und ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Neue Firma ist somit: **Schaltegger Gertrud in Nachlassliq.** Liquidator ist Johann Erni, von Trin (Graubünden), in Chur, mit Einzelunterschrift. Die Unterschrift der Firmainhaberin ist erloschen. Domizil: c/o Konkursamt Chur.

19. Aug. st. 1963. Hoch- und Tiefbau.

Bürgibau AG, in Chur, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1958, Seite 2081). Durch Urteil vom 18. Oktober 1962 hat der Kreisgerichtsausschuss Chur den zwischen der Gesellschaft und ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Neue Firma: **Bürgibau AG in Nachlassliq.** Liquidator ist Johann Erni, von Trin (Graubünden), in Chur, mit Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Balthasar Bürgi und Anna Bürgi und Hans Janett sind erloschen. Neues Domizil: c/o Konkursamt.

23 agosto 1963. Immobili.

Damia S.A., a San Vittore. Con atto pubblico e statuto del 16 agosto 1963 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la gestione di immobili di proprietà sociale o di terzi, inoltre la costruzione, l'acquisto, la vendita, la permuta, la mediazione di immobili di qualsiasi genere e l'esecuzione di operazioni finanziarie in Svizzera o all'estero ad eccezione che nel Cantone dei Grigioni. La società può partecipare ad altre imprese. In particolare la società acquista l'immobile part. N° 370 del REP di San Nazzaro, subalterni b, c di una superficie totale di mq. 3572, di proprietà del signor Enrico Tosoni per il prezzo di fr. 67 000. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio d'amministrazione si compone di uno o più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Remo Storni, da ed in San Vittore, il quale impegna la società con la sua firma individuale. Recapito: c/o Remo Storni.

23. August 1963.

Allgemeiner Konsumverein Landquart und Umgebung, in Landquart, Gemeinde Igis. Genossenschaft (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1963, Seite 584). In der Generalversammlung vom 2. Dezember 1961 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen. Jakob Hardegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Walter Gabathuler, von Weite/Wartau, in Malans, ohne Unterschrift.

23. August 1963. Isolierprodukte.

Seaulpina S.A., in Chur, Isoflex-Isolierprodukte (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1962, Seite 460). Einzelprokura wurde erteilt an Ernst Koch, von Bonstetten (Zürich), in Chur.

23. August 1963. Beteiligungen.

Fidka A.G., in Chur (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1963, Seite 2339). Beteiligungen. Dr. Ulrich Gadiant führt nicht mehr Einzel- sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Kollektivunterschrift je zu zweien gewählt worden: Arturo Lang, von Baden, in Sorengo (Tessin).

23. August 1963.

Maremma Aktiengesellschaft für die Verwaltung von Grundstücken, in Chur (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1963, Seite 2361). Erwerb sowie Verwaltung von Immobilien im Ausland, Beteiligung usw. Dr. Ulrich Gadiant führt nicht mehr Einzel- sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwal-

tungsrat und zugleich als Präsident mit Kollektivunterschrift je zu zweien gewählt worden: Arturo Lang, von Baden, in Sorengo (Tessin).

23. August 1963.

Paul Tomasehett, Alpina-Drogerie, in Truns (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1944, Seite 2253). Die Firma wird geändert in **P. Tomasehett, Sanität-Alpina-Foto**.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

22 agosto 1963. Importazioni, esportazioni, immobili, ecc.

Povro S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 21 agosto 1963. Scopo: l'assunzione e la concessione di rappresentanze, operazioni di importazione ed esportazione di generi diversi, operazioni mobiliari, immobiliari, nonché l'amministrazione di beni mobiliari e immobiliari sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 160 000, diviso in 160 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente da un amministratrice unica con firma individuale che è: Christina Weston fu Leonardo, da ed in Davesco-Soragno. Recapito: via Luvini 4, c/o avv. Giuseppe Monti.

22 agosto 1963. Importazioni, esportazioni, immobili, ecc.

Old Master S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 21 agosto 1963. Scopo: l'assunzione e la concessione di rappresentanze, operazioni di importazione ed esportazione di generi diversi, operazioni mobiliari, immobiliari, nonché l'amministrazione di beni mobiliari e immobiliari sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 140 000, diviso in 140 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente da un amministratrice unica con firma individuale che è: Christina Weston fu Leonardo, da ed in Davesco-Soragno. Recapito: via Luvini 4, c/o avv. Giuseppe Monti.

22 agosto 1963. Immobili.

Balerimmo S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 22 agosto 1963. Scopo: ogni genere di affari finanziari e commerciali, segnatamente nel ramo immobiliare. Essa può acquistare, vendere e gravare immobili. La società intende acquistare la part. N° 1284 del R. F. di Balerna, per franchi 550 000. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale del Cantone Ticino. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Fritz Züger, di Alois, da Schübelbach, in Küsnacht (Zurigo). Recapito: piazza Cioccaro 2, c/o Dr Carlo Sganzi. Uffici a Zurigo, c/o Perfolo A.G., Wildbachstrasse 77.

22 agosto 1963.

Brusig Società Anonima Fabbricazione Accessori per automobili, Cromatura, Lugano, a Lugano (FUSC. del 2 maggio 1963, N° 101, pagina 1262). Dr Giuseppe Camozzi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione sono: Bruno Signori fu Giovanni, di nazionalità italiana, in Milano (Italia), presidente, Dr Angelo Bianchi di Giulio, da Basilea, in Lugano, e Dr Silvio Bianchi di Giulio, da Basilea, in Neu-Alleschwil, comune di Allschwil, tutti con firma collettiva a due.

22 agosto 1963. Immobili, partecipazioni.

Milena S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 22 agosto 1963. Scopo: la compra-vendita di beni immobili e mobili sotto qualsiasi forma, la gestione e la messa in valore di detti beni, in modo particolare mediante lottizzazione, costruzione di immobili e loro gestione, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria ed immobiliare svizzera od estera, nonché le operazioni di borsa e di credito, di prestito ed in genere tutte le operazioni commerciali e finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o da 3 a 5 membri, attualmente da un amministratrice unica con firma individuale che è: Mariangela Bernaschina di Florindo, da Riva S. Vitale, in Chiasso. Recapito: via G. B. Pioda 4, c/o avv. Dr E. Borradori.

Distretto di Mendrisio

22 agosto 1963. Metallurgia.

Ombra S.A., in Chiasso, lavorazione, vendita e commercio di metallurgia in genere e fabbricazione dei loro derivati in specie (FUSC. del 9 luglio 1962, N° 157, pagina 1995). Con decisione assembleare del 19 agosto 1963 la società ha modificato lo statuto aggiungendo allo scopo di effettuare operazioni di rappresentanza di articoli di metallurgia in genere nonché la partecipazione ad aziende similari svizzere od estere. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

22 agosto 1963. Immobili.

Verbena S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la compravendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, nonché la partecipazione a società similari, sia nazionali che estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 21 agosto 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni riguardanti la società verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. La società è amministrata da un amministratore unico o da un consiglio di amministrazione composto da tre a cinque membri; attualmente da un amministratore unico nella persona di: Marco Celoria di Dionigi, da ed in Chiasso, il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo 20, c/o avv. P. Campana.

Vaud - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

22 août 1963. Vêtements pour hommes, etc.

Fritz Iseli, Société anonyme, a Lausanne, fabrication et vente de vêtements pour hommes et de textiles (FOSC. du 15 février 1962, page 189). Les pouvoirs du fondé de procuration Guido Kaufmann sont éteints.

22 août 1963. Articles de mode.

Sanari S.A., a Lausanne, fabrication du «prêt à porter Carven Boutique Paris», société anonyme du 14 juin 1961 (FOSC. du 23 juin 1961, page 1823). L'administratrice Marinette Schmidt est démissionnaire; sa signature est radiée. Yvonne Schwarz (inscrite) reste seule administratrice avec signature individuelle.

Bureau de Vevey

19 août 1963.

Société Immobilière Avenue de Plan 46, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 28 décembre 1962, page 3729). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 13 août 1963, la société a augmenté son capital social de fr. 50 000 à fr. 75 000, par l'émission de 25 actions nouvelles, au porteur de fr. 1000 chacune, libérées par compensation de créances. Le capital social est maintenant de fr. 75 000. Il est entièrement libéré et divisé en 75 actions, au porteur, de fr. 1000. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

22 août 1963. Combustibles.

Albert Weber S.A., à Vevey (FOSC. du 23 octobre 1959, page 2912), commerce de combustibles. Les administrateurs Raimond Schirmer, Albert Klausfelder, démissionnaires, et Albert Weber, décédé, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé d'Erwin Blaettler, de Lucerne, à Vevey, président, et Albert Weber fils, de Treiten, à Vevey, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

Wallis - Valais - Valles

Bureau Brig

22. August 1963.

Konsungenossenschaft Saas-Balen, in Saas-Balen, Genossenschaft, Warenvermittlung (SHAB. Nr. 293 vom 11. Dezember 1938). Infolge Todes sind aus dem Vorstand ausgeschieden: Heinrich Burgener, Präsident, und Alois Burgener, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Hermann Burgener, von Saas-Balen, als Präsident, und Gottfried Bumann, von Saas-Fee, als Aktuar, beide in Saas-Balen. Der Präsident oder der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

22. August 1963.

Schweizerische Spar- & Kreditbank, Zweigniederlassung in Brig, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen, Bankgeschäfte aller Art (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1963). Die Unterschriftsberechtigungen von Pierre-Yvan Kern und Francis Cordelier sind erloschen.

Genf - Genève - Ginevra

Complément.

Kentex SA, à Genève, fabrication, diffusion et vente en Suisse des crêpis portant la marque «Kentex», etc. (FOSC. du 22 août 1963, page 2134). Locaux: 15, rue du Jeu-de-l'Arc.

22 août 1963. Ferblanterie-plomberie.

M. Monti et Monchet en liquidation, à Genève, entreprise de ferblanterie-plomberie, société en nom collectif (FOSC. du 12 juillet 1960, page 2069). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 août 1963. Ventilation et climatisation.

Eliane Peterkin, à Chêne-Bougeries. Chef de la maison: Eliane Peterkin née Kohler, de et à Genève, autorisée par son mari Noel-Shelton Peterkin. Etudes et réalisations d'installations de ventilation et de climatisation. 80 A, route de Chêne.

22 août 1963. Affaires immobilières.

SADIS en liqon, à Genève, achat, vente, exploitation, modernisation de tous immeubles, etc., société anonyme (FOSC. du 29 juin 1962, page 1910). Georges Barraud n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Marc Baezner, de Genève, à Vandoeuvres, est seul liquidateur avec signature individuelle. Nouveau domicile de liquidation: 23, quai des Bergues, chez René Baezner, M. & M. Baezner, Gérance Immobilière.

22 août 1963.

Société Immobilière Frontenex-Pare B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 septembre 1950, page 2457). Jean Souvairan n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marc Baezner, de Genève, à Vandoeuvres, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 23, quai des Bergues, chez René Baezner, M. & M. Baezner, Gérance Immobilière.

22 août 1963.

Société Immobilière 17 Rue des Gares, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 décembre 1959, page 3394). Georges Barraud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marc Baezner, de Genève, à Vandoeuvres, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 23, quai des Bergues, chez René Baezner, M. & M. Baezner, Gérance Immobilière.

22 août 1963. Immeubles.

Prosperin SA, à Genève, achat, vente, construction, location et exploitation de tous immeubles, etc. (FOSC. du 15 février 1960, page 333). Georges Barraud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marc Baezner, de Genève, à Vandoeuvres, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 23, quai des Bergues, chez René Baezner, M. & M. Baezner, Gérance Immobilière.

22 août 1963. Immeubles.

United House C, à Genève, achat, vente, échange, construction, location et exploitation d'immeubles, etc. (FOSC. du 17 juillet 1950, page 1863). Jean Souvairan n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marc Baezner, de Genève, à Vandoeuvres, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 23, quai des Bergues, chez René Baezner, M. & M. Baezner, Gérance Immobilière.

22 août 1963. Parfums synthétiques.

Usines de l'Alloudon SA, à Dardagny, fabrication de parfums synthétiques (FOSC. du 3 octobre 1960, page 2833). La procuration de Johannès Rey est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Marcel Robert-Tissot, de Genève, à Onex.

22 août 1963.

Société Immobilière Genthod-Port, à Genthod, société anonyme (FOSC. du 13 juin 1963, page 1734). Par suite de divorce l'administratrice Juliane Stern reprend le nom de Van Gessel.

22 août 1963.

Banque de crédit international. Genève (International Credit Bank, Geneva) (Bank für Internationalen Kredit, Genf), à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 mai 1963, page 1333). Capital porté de fr. 10 250 000 à fr. 10 650 000 par l'émission de 400 actions B de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 10 650 000, entièrement versé, divisé en 17 000 actions A, nominatives, de fr. 250, privilégiées quant au droit de vote, quant à l'attribution d'un dividende supplémentaire et jouissant aussi d'un droit préférentiel de souscription en cas d'émission de nouvelles actions privilégiées, et 6400 actions B, au porteur, de fr. 1000. Bons de jouissance: il a été créé 1600 bons de jouissance de fr. 1000, au porteur, donnant droit à une part du bénéfice net et du produit de la liquidation. Statuts modifiés le 15 août 1963.

Eidgenössische Oberzolldirektion

Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître — Iserizioni di marchi d'artefice

a. schweizerische — suisses — svizzeri



No. 1947 — Date de l'enregistrement: 28 juin 1963.

Vogel, H.,
Goldschmiedeatelier

Unter-Entfelden (Aargau)

No. 1948 — Date de l'enregistrement: 18 juin 1963.

BENRUS

Benrus Watch Company,
succursale de

La Chaux-de-Fonds

No. 1949 — Registrierungsdatum: 19. Juni 1963.

Schwyn, Jakob,
Edelmetallwaren

Kriens (Luzern)

No. 1950 — Registrierungsdatum: 20. Juni 1963.

Dumaco G. Manta,
Ingénieur

Biel



No. 1951 — Registrierungsdatum: 28. Juni 1963.

Pescò, François,
Gold-, Silber- und Platinarbeiten

Basel

No. 1952 — Date de l'enregistrement: 28 juin 1963.

BT

Triboullier, G. & B.,
articles souvenirs en gros

Genève

No. 1953 — Date de l'enregistrement: 9 juillet 1963.

Bourquin, Vital,
ouvrages en métaux précieux

Fleurier

No. 1954 — Registrierungsdatum: 9. Juli 1963.

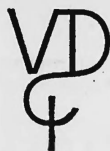
Raess, Sylvia,
Goldschmiede

Appenzell

No. 1955 — Date de l'enregistrement: 9 juillet 1963.

S.A. LONGINES,
montres en métaux précieux

Genève



No. 1956 — Date de l'enregistrement: 9 juillet 1963.

Villard, Gilbert,
fabrique d'horlogerie

Corcelles (Neuchâtel)

No. 1957 — Registrierungsdatum: 11. Juli 1963.

Frischknecht, Ernst,
Gold- und Silberwaren

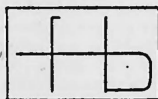
St. Gallen

No. 1958 — Registrierungsdatum: 12. August 1963.

Huguet-Cafilisch, Elsa,
Edelmetallwaren

Zürich

No. 1959 — Registrierungsdatum: 10. August 1963.

Borer, Fritz,
Goldschmied

Luzern

No. 1960 — Registrierungsdatum: 12. August 1963.

Bachmann, Barbara,
Edelmetallwaren

Schaffhausen

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

No. 703 — Bouffard, Paul, Genève (FOSC. N° 153 du 5 juillet 1943).

No. 704 — Bauer, Henri, Genève (FOSC. N° 153 du 5 juillet 1943).

No. 931 — Arnoux, A., Genève (FOSC. N° 301 du 24 décembre 1946).

Modifications — Aenderungen — Modificazioni

No. 805 — Wächli Eduard und Sauzet Walter, Bern (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1945)
an Sauzet, Walter, Bern.No. 1049 — Gasser-Schwab, Carl, Argo-Uhren, A.G., Biel (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1947)
an J. Gasser, Nidau.No. 616
1416 — Manufacture des montres Universal, Perret et Berthoud S.A.,
1611 Genève (FOSC. N° 29 du 5 février 1958)
à Manufacture des montres Universal, Perret Frères S.A.,
Genève.No. 1819 — Montex S.A., Genève (FOSC. N° 27 du 2 février 1962)
à Cornavinor S.A., Genève.

Sitzverlegungen — Changements de domicile — Cambiamenti di sede

No. 140 — Orano Montres S.A., Lengnau (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1946)
Sitz nach Solothurn, Zuchwilerstrasse 25, verlegt.No. 1229 — Chabloz, Paul, Lausanne (FOSC. N° 135 du 12 juin 1952)
Siège transféré à Cugy-sur-Lausanne.

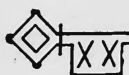
Marque rétablie — Erneuerung — Rinnovo

No. 669 — Delétraz, William, Genève (FOSC. N° 15 du 19 janvier 1963).

Kollektivmarke — Marque collective — Marca collettiva

Fédération suisse des associations de fabricants de boîtes de montres or (FB)

Clef 35

Hertig, Frères,
bijouterie-joaillerie

Genève

b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 6405 — Registrierungsdatum: 4. Juli 1963.



Farber, Ernst,
Export und Import von Edelmetallwaren

München

No. 6406 — Registrierungsdatum: 4. Juli 1963.



Heim, Wilhelm und Johannes,
Goldschmiede

Weil am Rhein

No. 6407 — Date de l'enregistrement: 5 juillet 1963.



Bersani, Giuseppe,
gioielleria, oreficeria

Milano

No. 6408 — Date de l'enregistrement: 5 juillet 1963.



Avrea Numismatica di Valerio Farina,
coniazioni artistiche

Modena

No. 6409 — Registrierungsdatum: 5. Juli 1963.



Klingel, Grossversandhaus Robert, GmbH,

Pforzheim

No. 6410 — Registrierungsdatum: 11. Juli 1963.



Fidel, G., Eduard,
Spezialfabrik für feine Brillantringe

Markredwitz (Bayern)
Deutschland

No. 6411 — Date de l'enregistrement: 11 juillet 1963.



Montaldi, Carlo & C.,
oreficeria e gioielleria

Valenza/PO

No. 6412 — Registrierungsdatum: 11. Juli 1963.



Münzen & Medaillen, Motek Horowicz & Co.,

München

No. 6413 — Date de l'enregistrement: 13 juillet 1963.



BriVis, Brizzaldi & Visciglio,
fabbrica bracciali e casse

Milano

No. 6414 — Date de l'enregistrement: 13 juillet 1963.



Negri, Fiorenza,
oreficeria-gioielleria

Milano

No. 6415

Registrierungsdatum: 10. August 1963.



Buggle, Hermann,
Fabrikation von Golduhren und Goldbändern

Pforzheim

No. 6416 — Registrierungsdatum: 9. August 1963.



Schmied, Anneliese,
Brillenfabrikation

Linz an der Donau

No. 6417 — Registrierungsdatum: 10. August 1963.



Luppold, Rainer,
Goldwaren und Kleinjuwelen

Pforzheim

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

No. 5082 — Hanseatische Silberwarenfabrik, **Bremen** (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1935).

No. 5444 — Saint Luc S.A. (Ancienne maison Dubray), **Paris** (FOSC. N° 305 du 30 décembre 1935), manufacture de bijouterie religieuse.

Aenderungen — Changements — Cambiamenti

No. 5268 — Gabler Gebr., G.m.b.H., **Schorndorf** (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1934)
Uebertragung an: Helmut Greif, 7065 Winterbach bei Schorndorf (Württemberg, Deutschland).

5093
No. 5496 — C. Josef Lamy, **Heidelberg** (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1934)
5621
an C. Josef Lamy G.m.b.H., **Heidelberg**.

Handel mit Edelmetallen — Commerce des métaux précieux
Commercio in metalli preziosi

Handelsbewilligung — Patente commerciale — Patente per il commercio

No. 344 — Decova S.A., **Genève**, 20, rue de Lausanne.

Schmelzbewilligung — Patente de fondeur — Patente di fonditore**Löschungen — Radiations — Cancellazioni**

No. 76 — Henri Bauer, 8, place Grenus, **Genève**.

No. 93 — (Idem Schmelzerzeichen — marque de fondeur N° 93)

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

S. A. G. F. O.**Société anonyme de Gérance, de Financement et d'Organisation S.A.**

ayant son siège social 20, rue de la Corratierie, à Genève,
en l'étude de M^e Alain Hirsch, avocat.

Deuxième publication

L'assemblée générale du 21 août 1963 a décidé de réduire le capital social. Le capital de Fr. 500 000 est réduit à Fr. 200 000 par remboursement d'un montant de Fr. 600 sur chaque action, dont la valeur nominale sera ainsi ramenée de Fr. 1000 à Fr. 400. La somme de Fr. 300 000 ainsi remboursée sera portée au crédit des actionnaires.

Conformément à l'art. 733 CO, les créanciers sont avisés qu'ils peuvent produire leurs créances, et exiger d'être désintéressés ou garantis, dans les deux mois suivant la troisième publication du présent avis, dans la Feuille officielle suisse du commerce. (A.A. 226*)

Genève, le 22 août 1963.

Le conseil d'administration.

Société Immobilière Combe-Grède S.A., Villeret

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art 733 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 22 août 1963 a décidé de réduire le capital social de Fr. 200 000 à Fr. 50 000 en portant la valeur nominale des actions de Fr. 500 à Fr. 125.

Conformément aux dispositions de l'art. 733 CO, les créanciers de la société sont informés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, ils pourront produire leurs créances auprès de M^e Pierre Schluep, notaire à St-Imier, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A.A. 225*)

Villeret, le 22 août 1963.

Le conseil d'administration.

Bank Rohner & Co. AG., St. Gallen

Bilanz per 30. Juni 1963							
Aktiven		Fr.		Rp.		Passiven	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		4 177 352	64	Bankenkreditoren auf Sicht		600 090	86
Coupons		1 625	75	Bankenkreditoren auf Zeit		4 691 256	06
Bankendebitoren auf Sicht		4 173 936	32	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		10 635 211	35
Wechsel		236 717	—	Kreditoren auf Zeit		2 879 511	20
Konto-Korrent-Debitoren				Depositen und Einlagehefte		12 443 412	41
ohne Deckung	Fr. 685 186.95			Kassaobligationen		5 785 000	—
mit Deckung	Fr. 22 247 374.59	22 932 561	54	Checks und kurzfristige Dispositionen		4 343	45
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 1 475 311.20				Hypotheken auf eigenen Liegenschaften		1 230 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen				Sonstige Passiven		1 564 558	36
ohne Deckung	Fr. 4 455 050.97			Aktienkapital		3 500 000	—
mit Deckung	Fr. 4 104 553.99	8 559 604	96	Reserven		750 000	—
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 197 182.90				Kautionen Fr. 225 716.—			
Wertschriften		242 573	20				
Bankgebäude		2 500 000	—				
Sonstige Aktiven		1 259 012	28				
Kautionen Fr. 225 716.—							
		44 083 383	69			44 083 383	69

«Helvetia», Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen

Bilanz auf 31. Dezember 1962							
Aktiven		Fr.		Rp.		Passiven	
Wertschriften:				Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe		27 466 655	85	Aktienkapital		25 000 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmen		30 433 572	—	Reservefonds		7 500 000	—
Uebrigere Aktien		6 591 469	90	Spezialreserve		1 500 000	—
Uebrigere Wertschriften		421 050	25	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Schuldbuchforderungen		2 875 947	55	Prämienüberträge		41 789 858	72
Darlehen an Körperschaften		243 000	—	Schwebende Schäden		31 589 218	84
Grundpfandtitel		9 361 350	—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und			
Grundstücke		15 810 000	—	Rückversicherungsverkehr		3 676 737	52
Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter		576 232	46	Depots aus abgegebenen Versicherungen		23 026 809	20
Kassabestand und Postcheckguthaben		340 322	34	Uebrigere Passiven		2 978 851	59
Guthaben bei Banken		5 777 000	01	Gewinn		4 601 662	70
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		15 335 452	58				
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rück-							
versicherungsverkehr		6 266 906	11				
Depots aus übernommenen Versicherungen		17 380 801	24				
Stückzinsen und Mieten		1 441 558	80				
Uebrigere Aktiven		1 338 816	48				
Garantieverpflichtungen: Fr. 3 981 890.50				Garantieverpflichtungen: Fr. 3 981 890.50			
		141 663 138	57			141 663 138	57

St. Gallen, den 1. Juli 1963.

«Helvetia», Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft
Gsell Künzler**Mutuelle Chevaline Suisse-Epona, Lausanne**

Bilan au 31 décembre 1962							
Actif		Fr.		Ct.		Passif	
Valeurs mobilières:				Fonds propres:			
Obligations et lettres de gage		698 661	25	Fonds de réserve légale		100 000	—
Actions d'entreprises d'assurances		156 000	—	Réserves spéciales:			
Autres actions		168 400	—	Statutaire		280 000	—
Autres valeurs mobilières		127 242	—	Réserves techniques, réassurances déduites:			
Titres de gage immobilier		232 000	—	Provision pour risques en cours		461 181	10
Prêts à des sociétés immobilières		39 650	—	Provision pour sinistres à régler		479 069	—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux		27 183	61	Autres réserves techniques		234 500	—
Avoirs en banques		22 027	10	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assu-			
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance		4 818	35	rances et de réassurances		65 734	20
Prorata d'intérêts et loyers		3 876	95	Engagements:			
Mobilier et matériel		1	—	envers des agents		15 333	05
Autres actifs		214 298	42	Fonds de prévoyance en faveur du personnel			
				Fr. 54 373.69 (fondation indépendante)		55 667	30
				Autres passifs		2 674	03
				Bénéfice			
		1 694 158	68			1 694 158	68

Lausanne, le 10 juillet 1963.

Mutuelle Chevaline Suisse-Epona
B. Delaerétaz O. Kaufmann**L'Aigle, Compagnie d'Assurances à primes fixes contre l'incendie, Paris, 44, rue de Châteaudun**

Bilan au 31 décembre 1962							
Actif		NF.		NF.		Passif	
Valeurs mobilières:				Fonds propres:			
Obligations et lettres de gage A, B, C, D, E		19 841 085	97	Capital social		7 000 000	—
Actions d'entreprises d'assurances F		221 286	20	Fonds de réserve		1 411 592	08
Autres actions G		10 676 674	57	Réserves spéciales:			
Autres valeurs mobilières H		604 074	90	Réserve pour éventualités		4 351 000	—
Immeubles		1 351 585	19	Réserve de réinvestissements (Art. 40 C G I)		1 937 197	86
Depôts en espèces auprès de gouvernements et d'associa-				Réserve pour cautionnements		547 025	—
tions		275	10	Réserve spéciale de réévaluation 1960. Valeurs mobi-			
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux		172 530	48	lières		1 017 933	72
Avoirs en banques		5 062 425	55	Provision pour fluctuation de change		307 135	71
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance		5 597 211	62	Provision pour fluctuation de valeurs		372 539	72
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assu-				Réserves techniques, réassurances déduites:			
rances et de réassurances		2 819 299	46	Provision pour risques en cours		12 666 147	29
Depôts pour réassurances acceptées		17 826 232	92	Provision pour sinistres à régler		16 709 786	87
Prorata d'intérêts et loyers		41 342	09	Autres réserves techniques		311 519	84
Cautionnements		786 946	76	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assu-			
Autres actifs		1 173 538	12	rances et de réassurances		3 076 291	52
				Depôts pour réassurances cédées		7 078 450	81
				Articles compensateurs:			
				Provisions pour créances douteuses		167 763	12
				Provision pour annulations de primes		2 985 922	74
				Cautionnements		25 029	64
				Fonds de prévoyance en faveur du personnel		106 038	16
				Autres passifs		5 172 660	75
				Bénéfice		903 411	10
		66 177 508	93			66 177 508	93

Paris, le 12 juin 1963.

L'Aigle, Compagnie d'Assurances à primes fixes contre l'incendie
Le président directeur général: Ch. de Chillaz

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Union douanière équatoriale et Cameroun

Tarif douanier commun¹⁾

Par la décision N° 6/63 - CM-47 du 3 mai 1963, la «Commission mixte de l'Union douanière équatoriale-Cameroun» a ordonné de soumettre en principe les pièces détachées de matériels bénéficiant de suspensions totale ou partielle de droits de douane au régime de droit commun. Toutefois, ces pièces détachées sont admises au même régime que ce matériel lorsqu'elles sont classées dans la même position ou sous-position tarifaires que le matériel correspondant.

Les produits et matériels importés pour le compte des Gouvernements des Etats de l'Union douanière équatoriale-Cameroun sont, en matière de droits de douane, soumis au régime de droit commun.

¹⁾ Ce tarif est applicable dans les Républiques du Congo (Brazzaville), gabonais, centrafricain, du Tchad et au Cameroun oriental.

201. 29. 8. 63.

Régime des vacances et jour fériés prévu par les conventions collectives de travail

Sous ce titre, l'office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié le 71^e supplément de «La Vie économique».

L'ouvrage, qui traite du régime des vacances et jours fériés reconnu aux travailleurs adultes par les conventions collectives paritaires et les législations cantonales, est subdivisé en branche d'activité et zone d'application. Eu égard à l'importance des dispositions contractuelles en la matière, on a voulu donner une vue aussi complète que possible de cet aspect de la législation sociale. Le texte est publié dans la langue du canton intéressé.

La brochure coûte 3 fr. 85. Les commandes peuvent être adressées à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Berne. Par souci de simplification, l'envoi aura lieu contre remboursement. Les intéressés qui ne désirent pas recevoir de remboursement peuvent verser le montant en question au compte de chèques postaux III 520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne, en notant leur commande au verso du bulletin de versement (afin d'éviter tout malentendu, on voudra bien s'abstenir de confirmer le paiement par écrit).

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Interaar Immobilien AG., Baden (AG)

Einladung an die Aktionäre zur

I. ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, den 10. September 1963, nachmittags 17 Uhr, Hotel-Restaurant «Linde», Mellingerstrasse 22, Baden.

Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschluss über die Gewinnverteilung.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Statutarische Wahlen:
 - a) Verwaltungsrat;
 - b) Kontrollstelle.
5. Varia.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen zur Einsicht der Herren Aktionäre ab heute bis 9. September 1963 am Sitz der Gesellschaft auf.

Eintrittskarten sind bei der Gewerkekasse Baden erhältlich gegen Hinterlegung der Titel oder Vorlage einer Depotbescheinigung.

Basel, den 22. August 1963.

Der Verwaltungsrat der
INTERAAR IMMOBILIEN AG.

Société foncière «Bâtir» B., à Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 12 septembre 1963, à 11 heures 30, au Restaurant du Théâtre (salon jaune).

Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports de l'administration et du vérificateur des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires en l'étude des notaires Blanc et Leyvraz, à Lausanne.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la société jusqu'au 11 septembre inclus sur présentation des actions ou certificats de dépôt.

Lausanne, le 27 août 1963.

Société foncière «Bâtir» C., à Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 12 septembre 1963, à 11 heures 45, au Restaurant du Théâtre (salon vert).

Ordre du jour:

- 1° Opérations statutaires.
- 2° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports de l'administration et du vérificateur des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires en l'étude des notaires Blanc et Leyvraz, à Lausanne.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la société, jusqu'au 11 septembre inclus, sur présentation des actions ou certificats de dépôt.

Lausanne, le 27 août 1963.

Zu vermieten im Zentrum der Stadt Biel

Geschäftslokale

in allerbesten Geschäftslage.

4 Schaufenster. 320 und 230 m².

Günstige Gelegenheit für grössere Firmen zur Gründung einer

Geschäftsfiliale

Offerten unter Chiffre C 24387 U erbitten an Publicitas Biel.

4% (7½%) Anleihe Stadt Salzburg 1925/55

Als Tilgungsrate per 30. September 1963 sind heute unter notarieller Aufsicht folgende Nummern ausgelost worden:

Titel à Fr. 500.- nom.:			
Nrn.			
394	1761	4779	6608
983	2057	5011	6613
1009	2106	5245	6717
1027	2251	5415	6814
1216	2550	5423	6911
1286	2543	5573	7024
1387	2601	5695	7027
1396	2996	5759	7188
1513	3271	6013	7202
1601	3759	6064	7238
1635	3886	6169	7239
1652	4530	6256	7265
1730	4690	6334	7403
			9146

= 75 / Fr. 500.- nom.

Titel à Fr. 1000.- nom.:			
Nrn.			
10143	11305	13726	15981
10389	11411	14425	16062
10444	11721	14645	16397
10527	11918	14908	16574
10792	12013	15049	16639
10919	12557	15181	16729
11021	12589	15358	16784
11152	12713	15661	16945
11202	13563	15752	17224
			19342

= 50 / Fr. 1000.- nom.

Die Rückzahlung der ausgelosten Obligationen erfolgt ab 30. September 1963 zum Nennwert gegen Einlieferung der Titel mit Coupons per 31. März 1964 und ff.

Ab 30. September 1963 hört die Verzinsung obiger Titel auf.

Aus früheren Ziehungen sind heute noch ausstehend:

ausgelost per 30. 9. 1959: Nr. 16346 à Fr. 1000.-
ausgelost per 30. 9. 1960: Nr. 10071 à Fr. 1000.-
ausgelost per 31. 3. 1962: Nr. 17400 à Fr. 1000.-
ausgelost per 31. 3. 1963: Nr. 226 à Fr. 500.-
ausgelost per 31. 3. 1963: Nr. 6965 à Fr. 500.-
ausgelost per 31. 3. 1963: Nr. 8347 à Fr. 500.-
ausgelost per 31. 3. 1963: Nr. 9105 à Fr. 500.-
ausgelost per 31. 3. 1963: Nr. 17096 à Fr. 1000.-
ausgelost per 31. 3. 1963: Nr. 17097 à Fr. 1000.-

Die erwähnten Titel und Coupons können eingereicht werden:

in Zürich: bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
in Basel: bei den Herren A. Sarasin & Co.
in Genf: bei den Herren Lombard, Odier & Cie.

Zürich, den 26. August 1963.

Die Treuhänderin:
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

Die Volkswirtschaft

Monatsschrift des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, enthält interessante und vielseitige Artikel über das schweizerische Wirtschaftsgeschehen. Sie kostet im Jahresabonnement nur Fr. 12.50. Bestellungen können durch Einzahlung auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, erfolgen (es werden nur Kalenderjahr-Abonnemente notiert).

4⁰/₀ KASSA- OBLIGA- TIONEN

**Laufzeit 5 Jahre und länger
3³/₄ % auf 3—4 Jahre**

**durch folgende Mitglieder des Verbandes
aargauischer Lokalbänken und Sparkassen**

**Allgemeine Aargauische Ersparniskasse
Gewerbekasse Baden
Aargauische Hypotheken- und Handelsbank
Ersparniskasse Küttigen
Hypothekbank Lenzburg
Bank in Menziken
Spar- und Leihkasse Oberfreiamt
Bank in Reinach
Spar- und Kreditkasse Suhrental**

Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG,
Buchdruckerei zur Proschau
Zürich 25 — Tel. 051 32 71 64

Association viticole de Villeneuve

Sommation est donnée à toute personne physique, morale ou société possédant des parts sociales de l'Association Viticole de Villeneuve, de les présenter par envoi sous pli recommandé.

Cette requête a pour but de contrôler le rôle des sociétaires. Les parts seront retournées à leurs propriétaires dès que possible.

D'autre part, les propriétaires se verront attribuer un dividende de 5 % sur le dernier exercice, selon décision de l'assemblée générale des sociétaires-membres.

Les parts sont à adresser à:

Association Viticole de Villeneuve,
Grand-Rue 63, Villeneuve,

et ceci jusqu'au 14 septembre 1963.

Association viticole de Villeneuve
Le comité



STAHLMÖBEL



Büromöbel +

Betriebseinrichtungen

Bezugsquellenachweis durch:

FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO
Stahlmöbel- und Metallwarenfabrik
Telefon 062/69149

Werbe- Geschenke

oder Jubiläumsgeschenke

Eine riesige Auswahl - und immer das Neueste. Für jedes Budget - für jeden Wunsch. Wir beraten Sie gerne. Verlangen Sie schon heute unverbindlichen Vertreterbesuch. Ausstellungsraum, Zentrum Zürichs, Zähringerplatz 14.

Fabrikation und Generalvertretungen:

Kurt Herzog AG, Zürich 7

Kempferstrasse 5
Tel. (051) 32 67 96

DIE WELTWOCH

beginnt in dieser Woche mit der Veröffentlichung einer interessanten Artikelserie

WALTER BOVERI:

Ein Weg im Wandel der Zeit

DIE AUTOBIOGRAPHIE EINES SCHWEIZER INDUSTRIELLEN

In diesen farbigen, sehr persönlichen Memoiren schildert der Präsident des Verwaltungsrates von Brown Boveri den Aufstieg eines kleinen Unternehmens zur Weltfirma, das Leben in der Schweiz um die Jahrhundertwende und seine Studienjahre in England vor dem ersten Weltkrieg - Lebensbericht und Erinnerungsdokument einer spannungsgeladenen Zeit in einem.

Geruhige Herbstferien im

HOTEL Kurhaus Frutt AM MELCHSEE

bringen Entspannung und Erholung

Rudern, Fischen, ideale Wanderungen, Spazierwege durch Alpenblumen- und Tierreserven, Gölse, Zimmern mit Bad und WC, Nachsommerpauschelpreise, Prospekt, Autostrasse bis zum Hotel oder Postauto ab Sarnen und moderne Luftseilbahn.

Besitzer: Familie Durrer und Amsler, Melchsee-Frutt — Tel. (041) 85 51 27

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Art. 580 ff. ZGB., § 113 ff. Glart. EG zum ZGB.

Über den Nachlass des am 5. August 1963 in Schwanden (GL) verstorbenen

Johann Rudolf Streiff-Hug

geb. 3. Juni 1906, Ehemann der Frieda Rosa Schmidt, geb. Hug, von und wohnhaft gewesen in Schwanden (GL). Im Thon, ist vom Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus mit Entscheid vom 23. August 1963 das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt worden. Mit dessen Durchführung wurde das Waisenamt Schwanden beauftragt.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden, Wert 5. August 1963, bis spätestens am 12. Oktober 1963 beim Waisenamt Schwanden (GL) schriftlich anzumelden.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Schwanden, den 26. August 1963.

Namens des Waisenamtes Schwanden

Der Waisenvogt:

Friedrich Tschudi.

Der Waisenamtsschreiber:

Fritz Zopf.

LEICHTEISENFÄSSER

in jedem Zustand, nach allen Produkten,
übernimmt durch eigenes Personal
zu besten Tagespreisen

JACCAZ

Fasshandel, ZÜRICH 9/48
Flurstrasse 85, Tel. 52 76 26

Zu kaufen gesucht

Hänge- registratur- kasten

mit 4 Schubladen

für Format A 4.

Offerten sind

erbitten an

Postfach 315,

Zürich 1.

Tresor

zirke 1 m hoch, 200 kg.

neuerlich zu verkaufen.

Anfragen unter Chiffre

ZC 1577 an Mosse-

Annoncen, Zürich 23.

OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION DERIAZ KIRKER & C^{IE} CONSEILS EN PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE — MAISON FONDÉE EN 1877 — GENEVE

Le propriétaire du brevet suisse suivant désire entrer en relation avec des industriels suisses, en vue de l'exploitation de ce brevet:

348.619 Fahrzeugrad mit schlauchloser Luftbereifung, Verfahren zur Herstellung dieses Fahrzeugrades und Vorrichtung zur Ausübung dieses Verfahrens.

Pour tous renseignements s'adresser à MM. Deriaz, Kirker & Cie, ingénieurs-conseils, 14, rue du Mont-Blanc, Genève

Vertretung gesucht?

Als Generalimporteur vergeben wir die gebietsweise Vertretung eines qualitativ erstklassigen und umsatzstarken Artikels der

Lebens- und Genussmittel-Branche

Grossisten und Händler, die speziell Lebensmittel- und Delikatessengeschäfte, Metzgereien usw. besuchen, verlangen bemusterter Offerte unter Angabe der gewünschten Vertragsgebiete unter Chiffre 2829 an Publicitas AG, Horschach

Treuhandbüro

Gestionen
Innerebetriebl. Abrechnungen
Revisionen - Steuern
Organisationen
Unternehmensbewertung
Domizilgesellschaften

Anlagenverwaltung
Gutachten - Expertisen

Zürich 2

Beethovenstrasse 24
Tel. 051/27 27 12 und 27 27 13
Schwestergesellschaften in
Fribourg, Lausanne, Genf, Paris